

## CITROEN 2cv

De 2 CV is voor de eerste keer te zien geweest op de automobieltoonstelling van 1948, twaalf jaar nadat met de studie begonnen was. De auto werd gelanceerd door de heer Boulanger, directeur van Citroën, die dat verbazingwekkende voertuig absoluut wilde. Al vanaf 1936 had hij persoonlijk de grote lijnen ervan ontworpen die hij aldus samenvatte : « vier wielen onder een paraplu » en hij voegde er aan toe : « dat nieuwe voertuig dient, met een lading eleren, door een weiland te kunnen rijden... zonder dat een breekt ». Althans, dat wil de legende... Dat voertuig met zijn lelijk uiterlijk kwam niet uit een bekendstaand vormgevingsbureau maar was het koelst en logische resultaat van een studie van ingenieurs. En toch zal de 2 CV in korte tijd het bewijs leveren van zijn onvermoeide mogelijkheden. En dat gaat zover dat in 1950 de leveringstermijnen oplopen tot zes jaar. Ondanks alle wijzigingen zal de 2 CV zich ontwikkelen zonder zijn karakter te verliezen, zelfs als de kleuren ervan vrolijker maar meer vuil aantrekkelijk worden dan de oors-

2 CV presenterades för första gången vid Parisalangen 1948, efter tolv års utvecklingsarbet. Den i högsta grad okonventionella bilen lanserades av Citroëns direktör, M. Boulanger. Redan 1936 fastslag Boulanger enligt vilken princip bilen skulle konstrueras : « 4 hjul med ett paraply över ». Den nya bilen skulle dessutom kunna köras fullastad med ägg över en åker – utan att ett enda ägg gick sönder. Det är i varje fall vad legenden fortäljer... Bilen med sin egenartade silhuett har inte ritats av någon känd designer, utan är det logiska och prosaiska resultatet av en grupp ingenjörers utvecklingsarbet. Men i sitt lilla bilen skulle snart visa att den besatt oanade möjligheter och bilen blev allt populärare. 1950 var leveranstiden hela 6 år. Och även om 2 CV skulle komma att utvecklas förändrade den aldrig sin egenart, inte ens när den ursprungliga metallgrå fär-

2 CV-vagnen visades första gången på utställningen i 1948, 12 år efter iärväxternas af utvecklingsarbetet. Denne vogn lanceredes af Citroën's direktør, Monsieur Boulanger, der ønskede at skabe denne overraskende vogn. Han havde personligt opnået hovedtretheds linierne for den så tidlig som i 1936, følgende vendinger : « fire hjul anbragt under en paraply »... Det var i varje fall legenden fortæller... Bilens silhuett har ikke ritet af en berømt modeskaber, men er det logiske og logiske resultat af ingenierunderseger. Og dog varede det ikke længe, før 2 CV-vognen leverede bevis på sine uanede muligheder. Det er sådan grad, at leveringstidene voksede helt op til 6 år i 1950. 2 CV-modellen ændres gang på gang, men udviklede sig desvært på en måde, så den ikke mistede sin oprindelige karakter, selv når den fremstod i glæder farver, som lettere tilsmudsede, end den oprindelige

O 2 CV foi apresentado pela primeira vez no salão de 1948, doze anos depois do início dos estudos. Este carro foi lançado pelo diretor da Citroën, o Sr. Boulanger, que desejava este surpreendente carro. Ele tinha estabelecido pessoalmente as grandes linhas desde 1936 que resumia assim : « quatro rodas debaixo de um guarda-chuva » e acrescentava : « é preciso que o novo carro, carregado de ovos, possa atravessar um campo... sem quebrar um só ». É pelo menos assim que registra a lenda... Este carro com a silhueta ingrata não provinha de um gabinete de projectos de estatuto de renome, era o resultado frio e evidente de um estudo de engenheiros. No entanto o 2 CV não demorou em comprovar as suas possibilidades insuperáveis. A tal ponto que os prazos de entrega aumentaram de sete para seis anos em 1950. De modificação em modificação, o 2 CV evoluirá sem perder o seu carácter, mesmo quando adoptou cores mais alegres, mas que sujavam

• Rätsatika - Citroen 2 CV esitettiin ensimmäistä kertaa vuoden 1948 autonäyttelyssä, kaksitoista vuotta sen suunnittelu aloitettua. Sen oli markkinointi johtaja Herr Boulanger, joka halusi toteuttaa tämän hämmästyttävän auton. Hän suunnitteli itse sen pääperiaateet jo vuonna 1936 kuvaten sitä lyhyesti : « neljä pyörää sateenvaijorissa alla » ja lisäsi : « uuden auton on pystytävä kuljettaamaan munasta pelon yli... nikkomatta näistä yhtään ». Ainakin niin kertoa tarina... Tämä kummallinen näköinen auto ei ole minäkään maineikkaan muotiotuotimiston laitamia, se insinuoivat tekemänsä työtä ja loogisen tuloksena. Kuitenkin alusta lähtien 2 CV osisit luukumattomat mähdellisyydet : jopa niin suuressa määrin, että vuonna 1950 sen toimitusajaksi saattoi kestää jopa kuusi vuotta. Malleen kehityssäkäin Citroen 2 CV ei menetä mitään luonteesi, e edes lisäemmissä väreissä kuit alkuperäisessä metallinharmaassa asussaan. Se osoit-

The 2 CV was presented for the first time at the 1948 motor show, 12 years after the start of the design study. It was launched by the Citroën Director, Mr Boulanger, who had always wanted this remarkable vehicle. He had personally laid down the broad lines in 1936, describing them thus : « four wheels under an umbrella », and adding that the new car « should be able to cross a field full of eggs without breaking one ». At least this is what the legend says... This ugly shaped car was not the work of a famous stylist, it was the cold and logical result of a design study by engineers. Nevertheless the 2 CV quickly demonstrated its unexpected capabilities : to such an extent that the delivery delays continued to grow, and reached 6 years in 1950. The 2 CV evolved through many stages of modification, without losing its character, even when it adopted colors which were brighter but more delicate than its original metal grey. It still remained just as practical.

La 2 CV est présentée pour la première fois au salon de 1948, douze ans après le début des études. Cette voiture fut lancée par le directeur de Citroën M. Boulanger, voulant cette surprenante auto. Il en avait dressé personnellement les grandes lignes dès 1936 qu'il résumait ainsi : « quatre roues sous un parapluie » et il ajoutait : « il faut que la nouvelle voiture, chargée d'œufs, puisse traverser un champ... sans en casser un seul ». Du moins, est-ce ainsi que veut la légende. Cette voiture à silhouette ingrate ne provient pas d'un bureau de style de renom, c'est le résultat froid et logique d'une étude d'ingénieurs. Pourtant la 2 CV ne tardera pas à donner la preuve de ses possibilités insoupçonnées. A tel point que les délais de livraison grimperont jusqu'à six ans en 1950. De modification en modification, la 2 CV évoluera sans rien perdre de son caractère, même quand elle adopte des couleurs plus gaies mais plus saillantes que son gris métallisé

Der 2 CV wurde 1948 zum ersten Mal beim Automobilalon vorgestellt, zwölf Jahre nach Beginn der Studien. Diese Auto wurde vom Citroën-Direktor Herrn Boulanger initiiert, der dieses überraschende Auto haben wollte. Er selbst hatte schon 1936 die großen Linien umrissen mit den Wörtern : « vier Räder unter einem Regenschirm » und er fügte hinzu : « Das neue Auto muß, mit Eiem beladen, ein Feld durchqueren können, ohne daß ein einziger Ei dabei kaputt geht ». So übernahm er ebenfalls die Legende. Der Wagen mit der rechtlosen Silhouette stammt nicht aus einem namhaften Designbüro, sondern ist das kalte und logische Ergebnis eines Ingenieur-Konstruktionsstudios. Der 2 CV bewies jedoch in kurzer Zeit seine unglaublichen Möglichkeiten, und zwar so sehr, daß die Lieferzeiten 1950 auf 6 Jahre stiegen. Von Veränderung zu Veränderung entwickelte sich der 2 CV ohne seinen Charakter zu verlieren, selbst dann, als er in fröhlicheren, schmutzempfindlicheren Farben als das ursprünglich Metallgrau geliefert wird. Er

pronkalklike grå metalliskt färg. De auto blijft steeds even praktisk en, hovewl in eerste instantie bestemd voor het platteland, zal hij al vlug onder de clinten uit de steden een succes hebben dat Citroën niet verwachte. In de loop van de jaren heeft de 2 CV zijn vermogen en prestaties aanzienlijk zien toenemen, maar met behoud van zijn verbazingwekkende weglegging op elk wegdek en bij elk weertype. Hoevel toegegeven dient te worden dat er belangrijke wijzigingen plaatsgevonden hebben en dat geen enkel onderdeel van een 2 CV van 1948 overeenkomt met een van 1990, dient erkend te worden dat de motor echt de enige is waarvan men ooit de draaisnelheid heeft kunnen verdubbelen en het vermogen verdrievoudigen zonder nadelige invloed op de levensduur. Lengte : 3,83 m - Breedte : 1,48 m - Hoogte onbelast : 1,6 m - Motor : fiscaal vermogen 3 CV - Aantal cilinders : 2 - Luchtkoeling - 4 onafhankelijke wielen - Totaalgewicht belast : 895 kg.

gen ersättas av glädare, men också omvälvigare, färger. Den praktiska och robusta bilen hade ursprungligen varit avsedd för landsbygdens, men till Citroëns stora förvåning blev den snart en stor succé även i städerna. Under åren lopp förbättrades CV 2 prestanda avsevärt utan att bilen förlorade sina förbluffande vägtaggningar, lika goda på alla underlag och i alla väder. Mycket har alltså ändrats på bilen - på en 2 CV från 1949 och en från 1990 finns inte en enda del som är exakt lika. Dock är 2CV:s motor med stor säkerhet den enda vars varvat kunnat fördubblas och effekt tredubblas utan att livslängden iförkortas. Längd : 3,83 m - Bredd : 1,48 m - Höjd : tom tillstånd : 1,6 m - Motor : Luftkyld 2-cylindrig motor om 3 framskruvade hästskräckskrafter (CV) - Separata hjulupphängning runtom - Totalvikt : 895 kg.

metallgrå. Den forblev lige praktisk, og denne vogn beregnet for landboere oplevede snart en succes hos byfolk, som man ikke havde ventet sig hos Citroën. I åren løb forbedretes 2 CV-vognens motorkraft og præstabilitet betydeligt, idet den bibrødt sin forbluffende kørskelighed på enhver vej. Når det indrømmes, at der er indført vigtige forandringer, og at der ikke findes nogen enkelheds tilfælde mellem en 2 CV-bil fra 1948 og en 1990-model, så må det samtidig erkendes, at motoren er det eneste eksemplar på, at det har været muligt at foretage en fordobling af omdrejningshastighed og en tredobling af motorkraften, uden at det har medført en forringelse af levetiden. Længde : 3,83 m - Bredde : 1,48 m - Højde i tom tilstand : 1,6 m - Motor : Skattehestekraft : 3 heste - Cylinderantal : 2 - Luftkøling - 4 uafhængigt opphæng hjul - Totalvægt, lastet : 895 kg.

mais do que o cinzento metalizado de origem. Continua sempre também prático, e este carro com vocação rural conterá em breve entre a clientela urbana um sucesso que não esperava a Citroën. Ao longo dos anos, o 2 CV teve a sua potência e as suas performances aumentadas de um modo apreciável, guardando sempre em todos os revestimentos e em todos os tempos, a sua estupacente segurança na estrada. Se é preciso admitir que importantes modificações foram feitas, e que não há qualquer peça comum entre um 2 CV de 1948 e um modelo de 1990, é preciso reconhecer francamente que o motor é simplesmente o único que nunca pôde duplicar o regime de rotação e triplicar a potência sem prejudicar a sua longevidade. Comprimento : 3,83 m - Largura : 1,48 m - Altura em vazio : 1,6 m - Motor : potência fiscal 3 CV - Número de cilindros : 2 - Arrefecimento por ar - 4 rodas independentes - Peso total em carga : 895 kg.

tautui aina yhtä käteväksi ja tämä maalaistäytöön tarkoitettu auto menestyikin yllättäen kaupunkilaissäkäiden parissa. Siihen Citroenilla ei ollut lainkaan varauduttu. Vuosien kuluessa Citroen 2 CV kehitti tehoaan ja ajo-ominaisuuksiaan ansiokkaasti, säilyttäen kuitenkin aina kaikissa muodissaan ja joka säässä hämmästyttää ajo-ominaisuutensa. Joskin on myönnättävä, että vuoden 1948 ja vuoden 1990 moleissa ei ole yhtäkään samanlaista osaa, on todettava ettiä siinä on todellakin ainoin moottori, jossa kierrosluvun kasinkertaistaminen ja tehon kolminkertaistaminen ei ole vähentänyt moottorin ikää. Pituus : 3,83 m - Leveys : 1,48 m - Korkeus tyhjänä : 1,6 m - Moottori : Verotusluokka : 3 CV - Sylinteriluku : 2 - Ilmajäädytys - 4-vetoinen - Kokonaispaino lastissa : 895 kg.

and this « rural » vehicle soon obtained a degree of success with the urban clientele which had never been expected by Citroen. Over the years, the power and performance of the 2 CV were increased considerably, but it still retained its unbelievable roadholding on all surfaces and in all weathers. Although major modifications have taken place and none of the parts of the 1948 model 2 CV can be found in the 1990 model, it cannot be denied that the engine is the only one of which it has been possible to double the maximum RPM and triple the power output without adversely affecting its durability. Length : 3,83 m - Width : 1,48 m - Height (unladen) : 1,6 m - Engine rated horsepower 3 CV - Number of cylinders : 2 - Air cooling - 4 independent wheels - Total weight on charge : 895 kg.

d'origine. Elle demeure toujours aussi pratique, et cette voiture à vocation rurale connaîtra bientôt parmi la clientèle urbaine un succès auquel on ne s'attendait pas chez Citroën. Au fil des ans, la 2 CV vit sa puissance et ses performances augmenter d'une façon appréciable, gardant toujours sur tous les revêtements et par tous les temps, sa stupéfiante tenue de route. Si l'on admet que d'importantes modifications ont eu lieu, et qu'il n'y a aucune pièce commune entre une 2 CV de 1948 et un modèle 1990, il faut bien reconnaître que le moteur est bien le seul dont on a jamais pu doubler le régime de rotation et tripler la puissance sans nuire à sa longévité. Longueur : 3,83 m - Largeur : 1,48 m - Hauteur à vide : 1,6 m - Moteur : puissance fiscale 3 CV - Nombre de cylindres : 2 - Refroidissement par air - 4 roues indépendantes - Poids total en charge : 895 kg.

ist nach wie vor sehr praktisch und dieses ländliche Fahrzeug hatte bald einen Erfolg bei der städtischen Kundschaft, den man bei Citroën nicht erwartet hatte. Im Laufe der Zeit wurde die Leistungsfähigkeit des 2 CV auf nennenswerte Weise gesteigert, aber er behielt auf allen Straßenbelägen und bei jedem Wetter seine erstaunliche Serbanslage. Wenn man auch sagen muß, daß entscheidende Veränderungen vorgenommen wurden und daß es kein Teil gibt, daß einem 2 CV von 1948 und dem Modell von 1990 gemeinsam ist, so muß man doch zugeben, daß der Motor der einzige ist, dessen Drehgeschwindigkeit man nicht verdoppeln und dessen Leistung man nicht verdreifachen konnte, ohne die Lebensdauer zu beeinträchtigen. Länge : 3,83 m - Breite : 1,48 m - Höhe (leer) : 1,60 m - Motor : Steuerstärke 2 CV (29 PS) - Anzahl der Zylinder : 2 - Unabhängig Räder - zulässiges Gewicht : 895 kg.

El 2 CV se presentó por primera vez en el salón de 1948, doce años después del principio de sus estudios. Este coche fue lanzado por el director de Citroën, el Sr Boulanger, que deseaba este sorprendente automóvil. Fue él mismo quien había trazado personalmente en 1936, a grandes líneas, como debía ser este automóvil, que él describió así : « cuatro ruedas bajo un paraguas », añadiendo « es necesario que este nuevo coche, cargado de huevos, pueda atravesar un campo... sin romper ni uno ». Por los menos eso es lo que dice la leyenda... Este coche, de silueta poco elegante, no salió de una oficina de proyectos prestigiosa, sino que fue el resultado frío y lógico de un equipo de ingenieros. Y sin embargo el 2 CV no tardará en dar la prueba de sus posibilidades insospechadas : hasta tal punto que los plazos de entrega se alargaron hasta 6 años en 1950. De una modificación a otra, el 2CV evolucionaría sin perder nada de su carácter, incluso cuando adopte unos colores más alegres, aunque menos sufridos, que su color inicial gris.

La 2 CV viene presentata per la prima volta al salone del 1948, dodici anni dopo l'inizio degli studi. Fu lo stesso direttore della Citroën, Boulanger, che l'aveva voluta, a lanciare quest'automobile sorprendente. Egli ne aveva personalmente disegnato le grandi linee fin dal 1936, riassumendole così : « quattro ruote sotto un ombrello » ed aggiungendo : « occorre fare in modo che questa nuova vettura, carica di uova, possa attraversare un campo... senza romperne nemmeno uno ». Così almeno dice la leggenda... Quest'auto della silhouette ingratia non uscì da un famoso laboratorio di stile, ma è il risultato freddo e logico di uno studio di ingegneri. Eppure la 2 CV non tarderà a dimostrare le proprie insospettabili possibilità. A tal punto che i termini di consegna slittarono fino a 6 anni nel 1950. Di modifica in modifica la 2 CV evolveva senza nulla perdere del suo carattere, neppure quando adottava colori più allegri ma più delicati rispetto all'originale grigio metal-

metallico. Pero seguirá siendo siempre tan práctico, y este coche, de vocación rural, conocido pronto entre la clientela urbana un éxito inesperado para la casa Citroën. Con el paso de los años, el 2 CV aumentó su potencia y sus prestaciones de manera apreciable, conservando siempre sobre todo tipo de revestimiento y cualquier que sean las condiciones atmosféricas una adherencia extraordinaria. Aun cuando se admite que ha sufrido desde entonces notables modificaciones y que no hay ninguna pieza común entre el 2 CV de 1948 y un modelo de 1990, hay que reconocer sin embargo que el motor es el único cuyo índice de rotación ha podido ser doblado y su potencia triplicada sin perjuicio de su longevidad. Longitud : 3,83 m - Anchura : 1,48 m - Altura : 1,6 m - en vacío : 1,6 m - Motor : potencia fiscal 3 CV - Número de cilindros : 2 - Refrigeración por aire - 4 ruedas independientes - Peso total de carga : 895 kg.

Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly.

Étudiez attentivement les dessins et simulez l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peignez les petites pièces avant assemblage.

Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und zusammenbau üben. Farbe und Plättung vorsichtig von den Kleeblattflächen Abkratzen. Alle Teile sind Numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile Anmalen.

Studiare i designi e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli.

Estudi los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plástico y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje.

To apply decals, cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork.

Pour coller les décalques, découpez le motif plongez-le quelques secondes dans l'eau chaude puis posez-le à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps l'illustration de la boîte.

Um die Abziehbilder aufzukleben, diese Ausschneiden, kurz in warmes wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Schachtel-artwork verwenden.

Para aplicar las calcomanías, separar los temas deseados, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizar la calca en la posición debida. Ver ilustraciones de la tapa.

Per applicare le decalcmanie, tagliare il foglio secondo il necessario, immergere la decorazione in acque calde per alcuni secondi, quindi sfilarla dalla carta di supporto e palpeggiarla nella posizione indicata usare in conjuncione con l'illustrazione sulla scatola.

Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois. Présence de petits éléments détachables.

Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden, die sich lösen können.

No conviene a un niño menor de 36 meses. Existen pequeñas piezas que pueden soltarse.

Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi. Presenza di piccoli elementi staccabili.

lizzato. Autovetture a vocazione rurale, rimane sempre molto pratica anche quando incontra la clientela urbana un successo che alla Citroën nessuno si aspettava. Con gli anni, potenza e prestazioni aumentano, ma la 2 CV mantiene sempre su tutti i terreni e in ogni tempo una superiore tenuta di strada. Pur ammettendo che ci siano state grosse modifiche tanto che un modello del 1948 e uno del 1990 non hanno nessun pezzo in comune, bisogna riconoscere che il motore è l'unico al quale non sia stato possibile raddoppiare il regime di rotazione o triplicare la potenza senza nuocere alla longevità. Lunghezza : 3,83 m - Larghezza : 1,48 m - Altezza a vuoto : 1,6 m - Motore : potenza fiscale 3 CV - Numero di cilindri : 2 - Raffreddamento ad aria - 4 ruote indipendenti - peso totale a pieno carico : 895 kg.

Bestudeer de tekeningen en probeer het samenvoegen. Voordat je de onderdelen aan elkaar vastplakt. Schuur voorzichtig het vergulsel en de verf van de vast te plakken vlakken. Alle onderdelen zijn genummerd. Verf de kleine onderdelen al vooren samen te voegen.

Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrani bort färgkronning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelama före ihopstötning.

Tutustu piirroksille ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa maali varvasti pols limittavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maala pieneet osat ennen kokoamista.

Estude atentamente os desenhos, corte as peças das grelhas com a ajuda de uma lamina e leve as arestas de modo a suprimir qualquer irregularidade. Experimente se as peças encaixam facilmente umas nas outras antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pinte as pequenas peças antes de colar.

Tegningerne bor studeres, og man bor ove sig i monteringen, for delene limes sammen. Plader tykkery og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Sma-dele skal males før monteringen.

Overføring av dekaler klipp arket slik du ønsker, dyppe det i varmt vann noen sekunder, og la det fra. Bakgrunnarket direkte på plass som vist brukes sammen med kartongens litografi.

Fastsatning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten nagra sekunder, lat baksidan glida på plats som bildet visar. Används i samband med kartongens handlitografi.

Om de plaat jes op te plakken moet het blad geknipt worden zoals aangegeven, een paar seconden in warm water gedompeld worden en de achterkant eraf gehaald worden zoals afgebeeld staat gebruik samen met afbeelding op doos.

Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas a medida do símbolo pretendido e mergulhá-la em água morna por alguns segundos depois. Com a ajuda de uma pinça. Desliza-lo aplicá-lo no respectivo lugar.

Overforingsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Paføres ifølge brugsvisningerne pa æsken.

Niet geschikt voor kinderen onder de drie jaar. Er komen kleine onderdeeltjes aan te pas die losgemaakt kunnen worden.

Rekomenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smädelar.

Ei alle kolmivuotiaile lapsille. Paljon irroittavia pikku osia.

Ikke til børn under 3 år. Forekomst af små løse elementer.

Não convém a uma criança de menos de 36 meses. Presença de pequenos elementos desatados.

Assembly phase  
Phase de montage  
Montagephase  
Fase di montaje  
Montagefase  
Montering  
Monteringsfase  
Fase de montagem  
Kokoamisvaihe

Cement  
Collier  
Kleben  
Incollare  
Pegar  
Lijmen  
Limma  
Klaebte  
Colar

Crystal part  
Pièce cristal  
Kristallteil  
Pieza cristal  
Pezzo cristallo  
Kristallen onderdeel  
Kristalldel  
Krystalstykke  
Peça de cristal  
Lasiosa

Decals  
Decalcomanies  
Abziehbild  
Decalcomanie  
Calcomanias  
Aldrukplaatjes  
Dekalkomanier  
Siirtokuvat  
Billedoverføring  
Decalcomania

Symmetrical assembly  
Montage symétrique  
Symmetrischer Aufbau  
Montaggio simmetrico  
Montaje simétrico  
Symmetrische montage  
Symmetrischen asentaminen  
Symmetrisk montering  
Symmetrisk samling  
Montagem simétrica

Repeat this operation  
Répéter l'opération  
Vorgang wiederholen  
Ripetere l'operazione  
Repetir la operación  
De vernichting herhalen  
Utför ingreppt på nytt  
Toista toimenpite  
Manøvrer gentages  
Repetir a operação

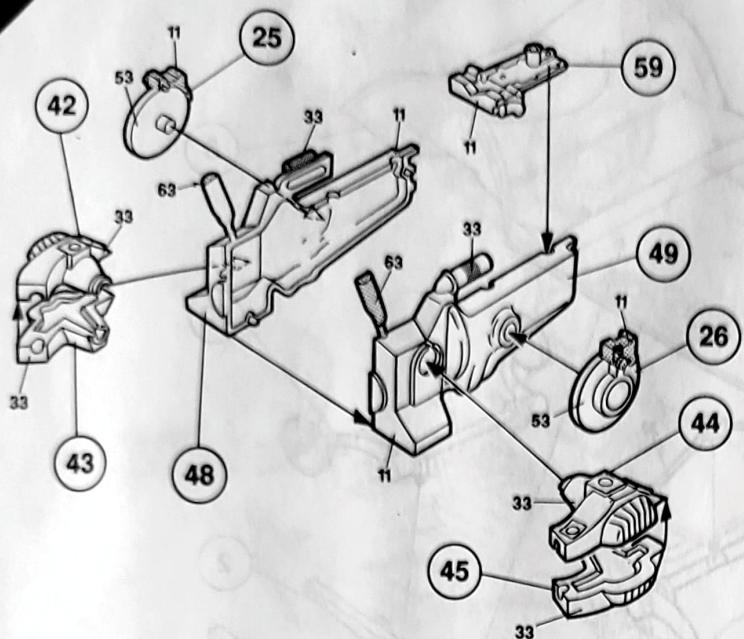


Humbrol paint number  
N° peinture Humbrol  
Humbrol-Farbnr.  
Nº pintura Humbrol  
Nº vernice Humbrol  
Humbrol verfnummer  
Humbrol farg nr  
Humbrol-malningsnummer  
Nº de pintura Humbrol  
Humbrol-maalinn numero

11 20 33 38 40 48 53 63 93 101 160 1321 1322

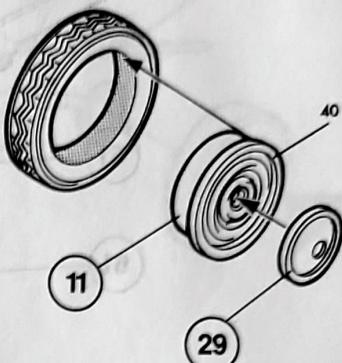


1

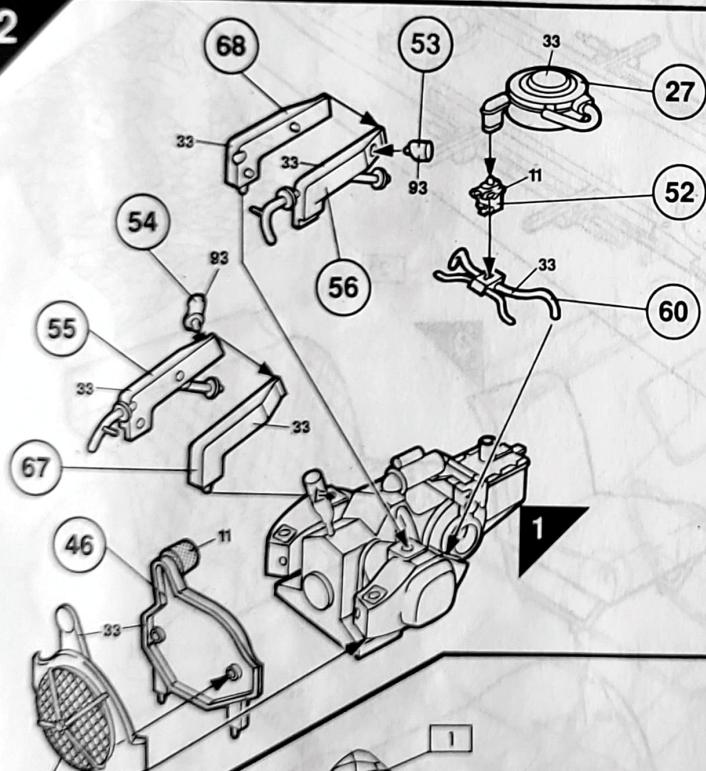


4

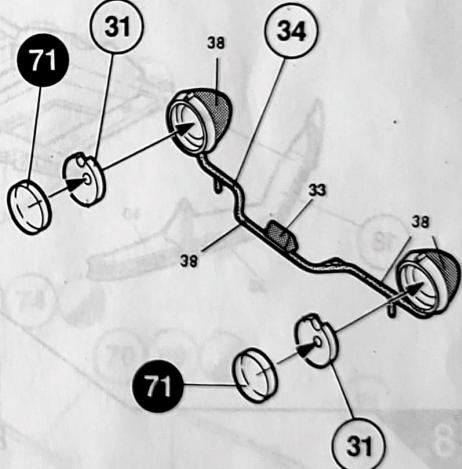
x4



2

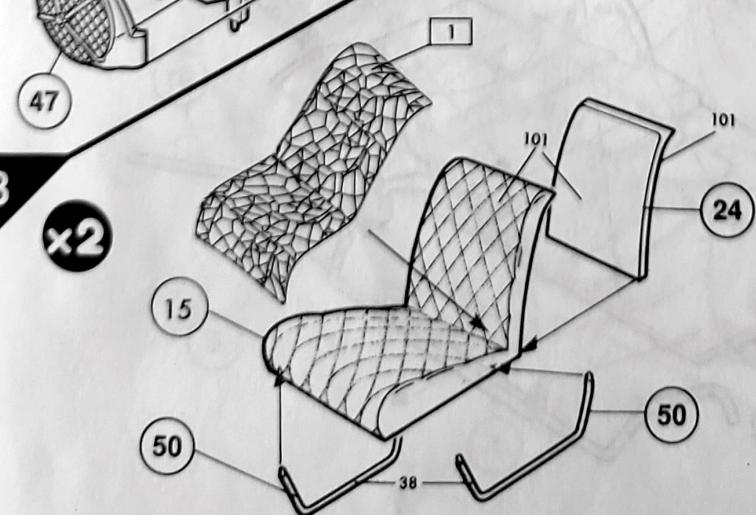


5

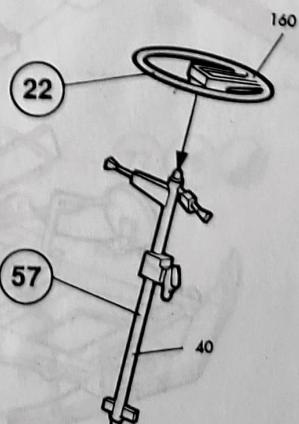


3

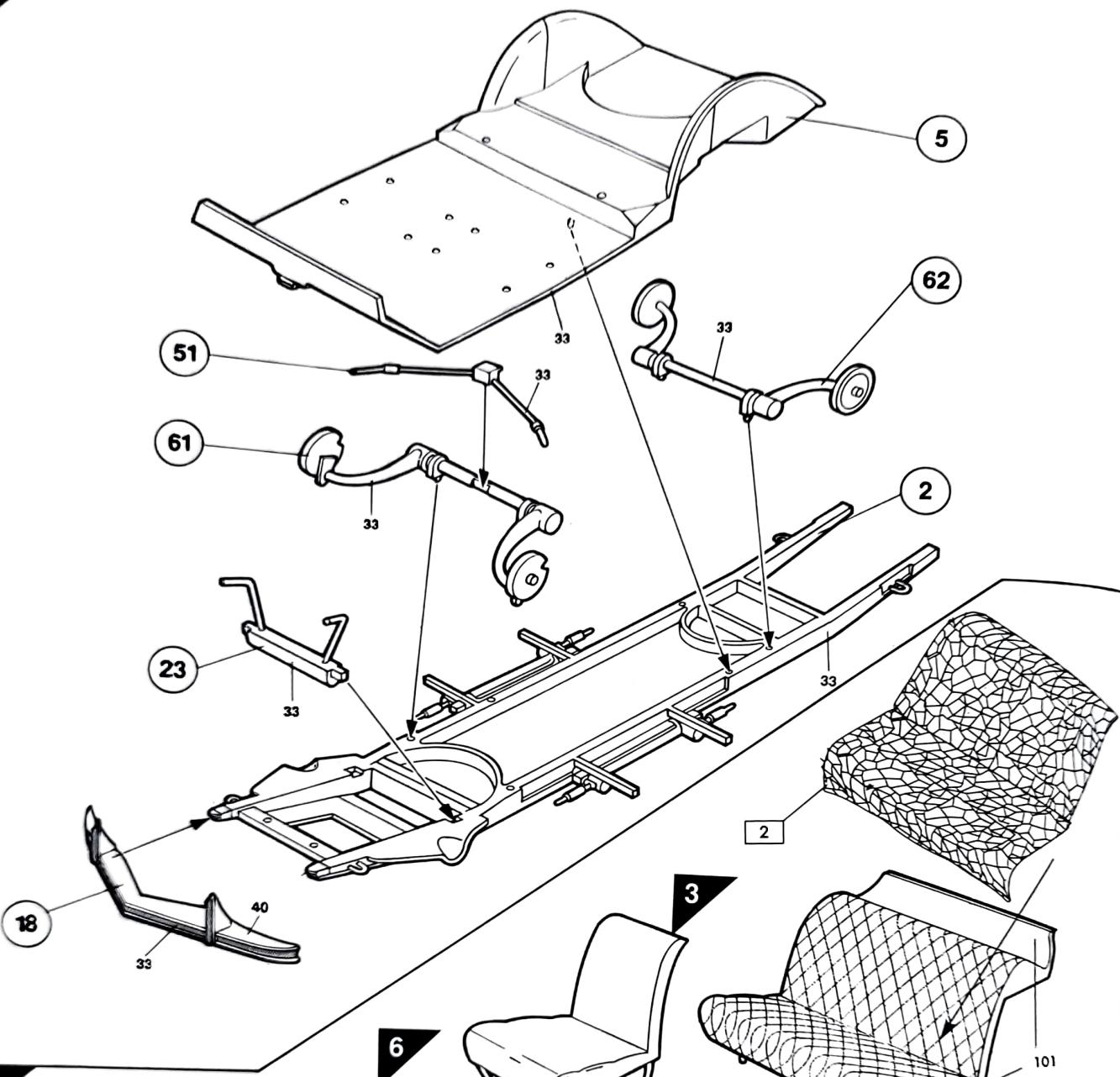
x2



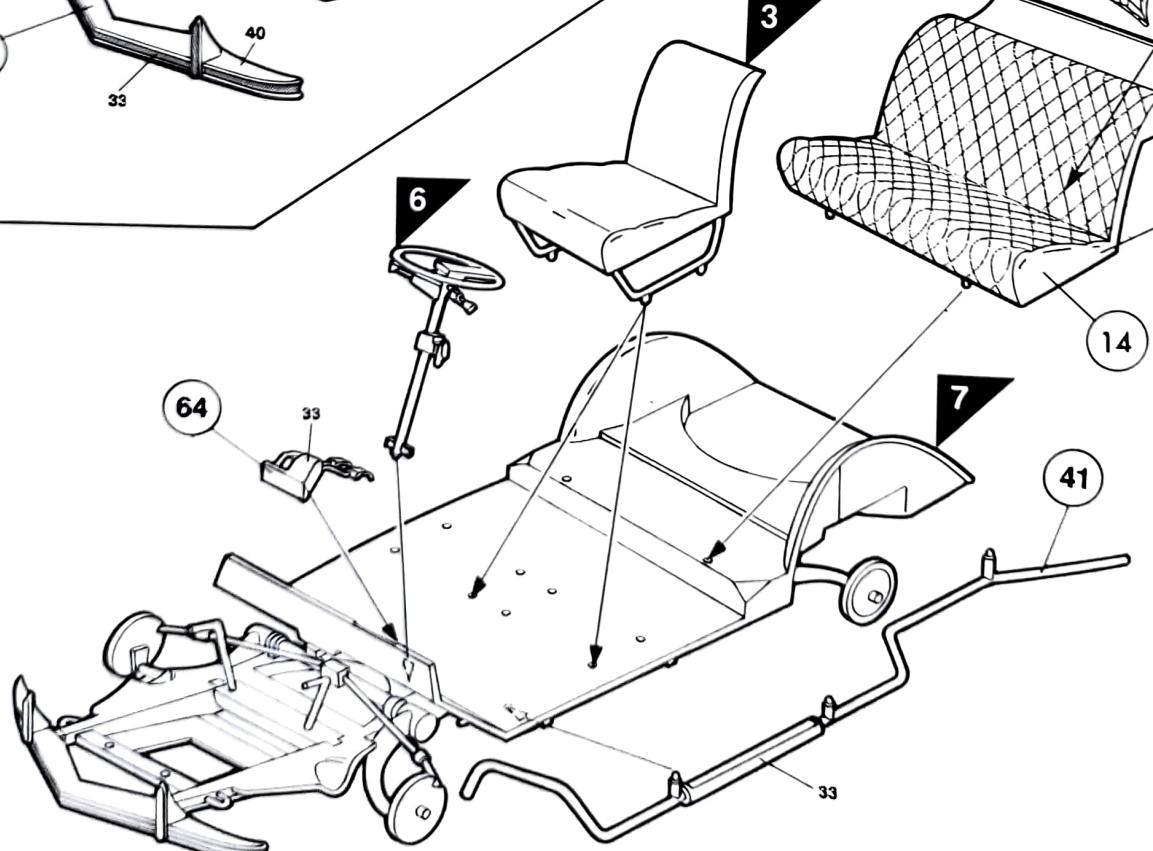
6



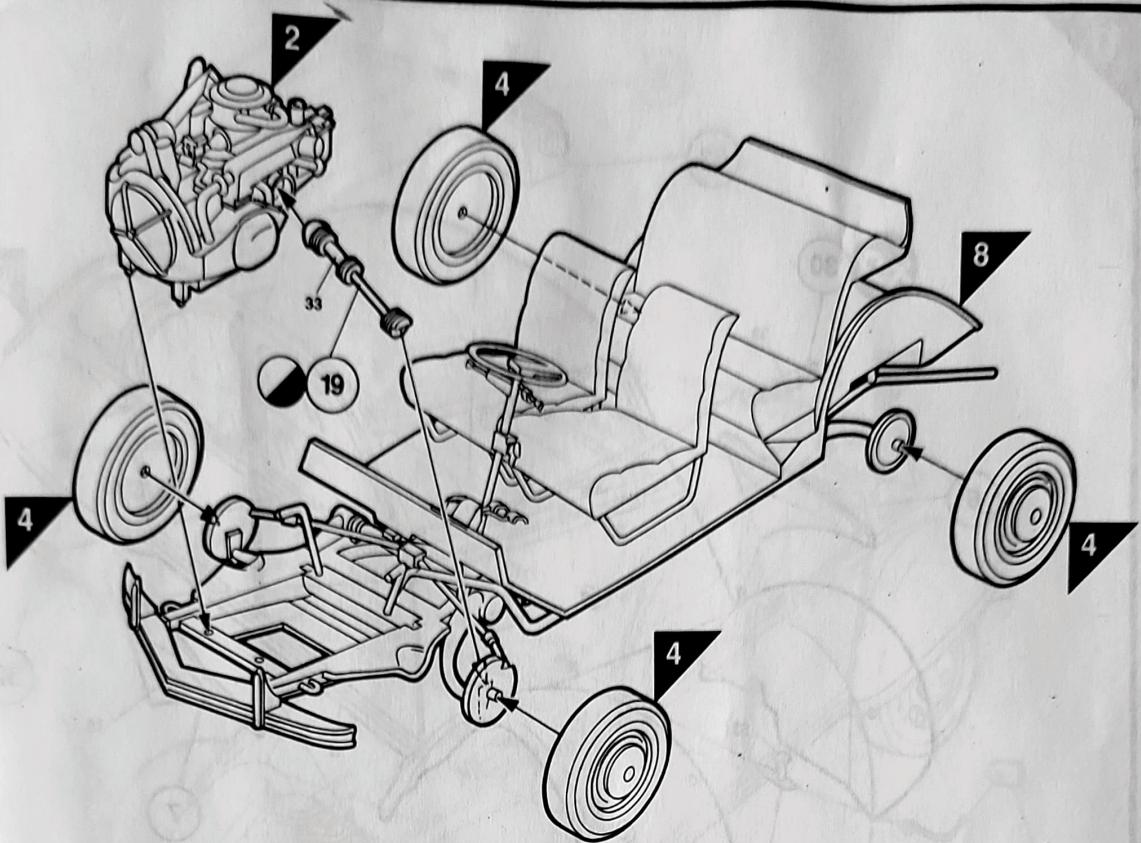
7



8



9



10

